

<b>Zeitschrift:</b>	The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
<b>Herausgeber:</b>	Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
<b>Band:</b>	- (1950)
<b>Heft:</b>	1145
 <b>Artikel:</b>	Cronaca nostrana
<b>Autor:</b>	Vespero, Poncione di
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-693750">https://doi.org/10.5169/seals-693750</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

On a joué à Dresde des chansons et un quatuor pour instruments à cordes de Richard Flury. Les émetteurs de radio de Stockholm, Nüremberg et Innsbruck ont diffusé récemment des œuvres de ce compositeur soleurois.

L'Université de Hambourg a décerné le prix hanséatique Goethe 1950 au professeur d'histoire Carl-J. Burckhardt.

Le professeur J. Ackeret, de Zurich, a été nommé membre de l'Institut Max Planck pour l'étude des courants hydrauliques à Göttingen.

M. Petitpierre, président de la Confédération a été nommé membre d'honneur de l'Association de la presse étrangère en Suisse.

Le Dr. E. A. Zeller de Bâle, a été nommé professeur de chimie des fermentations à la Northwestern University de Chicago.

L'exposition du livre suisse aux Etats-Unis a dû être organisée dans 26 villes ou universités, au lieu des 10 prévues et encore n'a-t-on pas pu donner suite à toutes les demandes.

L'état indépendant africain du Libéria a donné à l'un de ses fleuves côtiers le nom de Hofmann's River en l'honneur de son ministre à Paris et à La Haye, un Suisse de vieille roche.



### Earn a reputation for REALLY DELICIOUS SOUPS

The foundation to a reputation for good soup lies in the foundation of the soup itself. Though good beef stock is hard to come by, you need never be at a loss to find a satisfactory basis for your soups if you have a tin of Maggi's Beef Bouillon handy. Four level tablespoons of Maggi's provides enough concentrated meat essence for a gallon of soup. It is sold in 5 lb. tins—enough to serve about five hundred and sixty dinners!

**MAGGI'S**

FREE TESTING SAMPLE *Recipes*  
*and a generous sample of Maggi Beef*  
*Bouillon will be sent on request*

*Beef Bouillon*

THE NESTLÉ COMPANY, LTD., HAYES, MIDDLESEX.

Telephone: Hayes 3811

OVS—26

### CRONACA NOSTRANA.

**L'ELEZIONE AL CONSIGLIO FEDERALE.** — La stampa ticinese ha fatto eco al disappunto provato dall'opinione pubblica del Cantone Ticino per il fatto che la nomina del successore dell'on. Enrico Celio — entrato in questi giorni in carica quale Ministro di Svizzera a Roma — non sia caduta sul candidato ticinese. Le cause che hanno ora portato a cinque i rappresentanti dell'elemento alemanno nel governo federale sono svariate: ci limitiamo ad accennarne alcune. Pare che l'ex-presidente della Confederazione abbia lasciato il seggio governativo contrariamente ad una sua solenne, non lontana affermazione, ed abbia pertanto colto gli ambienti politici del suo Cantone alla sprovvista. Vi fu esitazione nel rivendicare immediatamente il posto per la Svizzera italiana. In un primo tempo il partito liberale ticinese non era propenso ad appoggiare la candidatura di un conservatore, siccome per anni quest'ultimo partito aveva rappresentato l'elemento italiano a Palazzo federale. Quando venne insistito che la successione Celio era sul piano federale di preta natura di parte e che spettava al partito conservatore cattolico svizzero di designare il proprio candidato, il maggiore partito cantonale dava la sua adesione alla candidatura dell'on. avv. Franco Maspoli, membro conservatore del Consiglio Nazionale. Nel frattempo, in seno al partito conservatore svizzero, il seggio veniva rivendicato dai conservatori del Vallese e da quelli dei Grigioni. Il gruppo conservatore cattolico delle Camere Federali, riunitosi l'11 settembre a Berna per designare la candidatura ufficiale del partito all'Assemblea Federale, già al primo scrutinio nominava il presidente del partito stesso, nonché candidato del Vallese, on. Giuseppe Escher di Briga, il quale raccoglieva la maggioranza assoluta con 35 voti su 55, contro 11 per il grigionese on. Condrau e soli 9 per l'on. Maspoli. La scelta dei conservatori svizzeri riceveva poi la validità da parte dell'Assemblea federale che eleggeva l'on. Escher al Consiglio Federale, la mattina del 14 settembre con 165 voti su 219 schede distribuite. Se, come già affermato, nel Cantone Ticino si è vivamente delusi per l'interruzione della rappresentanza della Svizzera italiana nel governo federale, i ticinesi dividono la soddisfazione del Vallese, cantone finitimo, per la nomina per la prima volta di un suo figlio nell'alta carica. Legittima tuttavia rimane la speranza nell'entrata di un ticinese nell'Esecutivo supremo, in un non lontano avvenire, per rispondere alle esigenze insopportabili della parità giuridica e di

### INSURANCE SERVICE

*The members of the SWISS COLONY in this country can obtain free expert advice on any insurance matters.*

*Please phone or write for particulars to:—*

**ANGLO-SWISS INSURANCE  
AND REINSURANCE AGENCY LTD.,  
29 & 30, HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.I**

*Tel.: CHAncery 8554 (5 Lines)*

fatto della terza stirpe, nei confronti delle altre, che sempre ha costituito e oggi più che mai costituisce la giustificazione morale più imponente dell'esistenza della Confederazione Svizzera, l'esempio più luminoso dato a un mondo travagliato da odi di stirpe e da rivalità ideologiche.

**DANNI DEL NUBIFRAGIO.** — Gravi danni furono arrecati al villaggio di Lodrino il 15 settembre in seguito allo straripamento del torrente percorrente la valle omonima. Verso le ore 16 il continuo aumento della massa d'acqua convogliata dal torrente aveva allarmato la popolazione che in pochi minuti si è vista distrutta e trascinata dalla violenza della corrente gran parte delle costruzioni situate in vicinanza del letto del fiume nonché aree di terreno con notevoli danni. Pure travolti furono i materiali della ditta che stava effettuando i lavori di arginatura resi necessari in seguito ai disastrosi straripamenti del 1948.

**LA STRADA DEL KISTEN.** — L'Associazione pro strada Glarona-Blenio ha tenuto il 20 agosto una frequentatissima assemblea a Linthal alla conclusione della quale approvava il seguente ordine del giorno: "L'assemblea annuale dell'associazione pro strada Glarona-Blenio tenutasi a Linthal, sotto la presidenza dell'on. cons. naz. A. Pini alla presenza di numerose rappresentanze dei Cantoni Glarone, Ticino e Grigioni, sentita una relazione del sig. prof. dott. A. Bolla, constata che il decreto federale del 6 aprile 1939, sanzionato dal popolo svizzero, assegnante un sussidio federale di 20 milioni alla costruzione d'una strada attraverso il valico del Kisten è tuttora legalmente valido e vincolante. Esso costituisce parte integrante della costituzione federale e non può quindi venir modificato né abrogato, senza una nuova consultazione popolare. L'assemblea sottolinea inoltre il pericolo che il traffico internazionale si diriga verso strade situate fuori dal territorio svizzero e insiste sulla necessità di integrare il valico del Gottardo, già sovraccarico, mediante una seconda arteria stradale in direzione nord-sud, da mantenere possibilmente aperto tutto l'anno, che risponda agli imperiosi bisogni dei traffici moderni."

**IL CORSO PER DOCENTI ITALIANI A LOCARNO.** — Sabato 9 settembre è terminato il Corso che per 3 settimane occupò a Locarno, presso la Magistrale, 60 docenti e direttori didattici del Mezzogiorno d'Italia. Il Corso fece gite di studio al Villaggio Pestalozzi a Trogen, a S. Gallo, dove fu cicerone il prof. Reto Roedel, a Zurigo, Pestilozzianum, dove Fritz Brunner illustrò la mostra didattica, e al

Politecnico dove un assistente italiano alla cattedra di fisica fece per gli ospiti una lezione sul ciclotrone e sulla disintegrazione dell'atomo. Nel corso dell'ultima settimana vi fu una visita nell'Onsernone, dove Loco, tutto imbandierato, e in Spruga fu guida il prof. Tarabori. Negli ultimi giorni il direttore della Magistrale terminò il suo ciclo sulla storia della Svizzera e del Ticino, mentre il prof. Felice Pelloni trattò l'argomento delle moderne correnti pedagogiche. Gli ospiti ebbero inoltre l'occasione di ascoltare una conversazione dell'on. Brenno Galli, presidente del Governo.

**NOTIZIE BREVI.** — L'8 settembre il Consiglio d'Amministrazione delle FFS faceva un sopralluogo al Lago Ritom per prendere visione dei lavori in corso per l'alzamento di 14 m. del livello del lago.

— La Mostra degli ex-voto e arte popolare venne inaugurata a Locarno il 7 settembre; quasi 200 sono le tele e tavole esposte.

— In occasione della Festa Federale, il 17 settembre aveva luogo a Bellinzona il Convegno dei Ventenni, ricevuti dalle principali autorità cantonali. Il cons. di stato, avv. G. Lepori, tenne il discorso d'occasione in Piazza Indipendenza.

— Con l'intervento di delegazioni da tutti i centri del Cantone, con vessillo, si è svolta domenica, 10 settembre a Bellinzona la commemorazione organizzata dal partito liberale della 60.a ricorrenza della "rivoluzioncella" dell' 11 settembre 1890.

— A Locarno si è svolto il 5 settembre il convegno annuale della Società Forestale Svizzera presenti il cons. fed. on. Etter, il direttore generale delle foreste italiane dr. Sacchi, l'on. cons. di stato Meienerg di Zugo, il cons. di stato on. N. Celio ed il sindaco di Locarno.

— L'Institut de droit international nella sua sessione, tenutasi a Bath (Somerset) il 5 settembre, eleggeva suo associato il dott. Plinio Bolla, già presidente del Tribunale federale.

— Il Maresciallo Montgomery, di passaggio in Svizzera nella seconda quindicina di agosto attraversò il Gottardo soffermandosi a Piotta all'Albergo della Posta.

— La gara di atletica leggera fra la Società Federale di Ginnastica di Bellinzona ed il Cambridge Town Athletic Club, svoltasi nella Capitale del Cantone domenica 3 settembre aveva il seguente risultato: SFG punti 9168 — Cambridge punti 8883.5.

Poncione di Vespero.

**SHIPPING  
FORWARDING  
INSURANCE  
PACKING**

ALLIED HOUSE:  
SWISS SHIPPING Co. Ltd.,  
RITTERGASSE 20,  
BASLE.

Tel.: CITY 4053

**COMPTON'S**  
LIMITED

**12a & 13, WELL COURT,  
BOW LANE, LONDON, E.C.4**

SPECIAL SERVICES TO SWITZERLAND  
by TRAIN FERRY (the ALL RAIL Route)  
by RHINE CRAFT (the ALL WATER Route)

**CONTINENTAL FREIGHT AGENTS TO THE BRITISH RAILWAYS**

**SEA  
LAND  
AIR  
RHINE**

ALLIED HOUSE:  
JOHN IM OBERSTEG & Co. Ltd.,  
AESCHENGRABEN 24/28,  
BASLE.

Cables: COMNAVIR